

**Zeitschrift:** Emanzipation : feministische Zeitschrift für kritische Frauen  
**Herausgeber:** Emanzipation  
**Band:** 6 (1980)  
**Heft:** 3

**Artikel:** [s.n.]  
**Autor:** Hartz, Irene von  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-359226>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

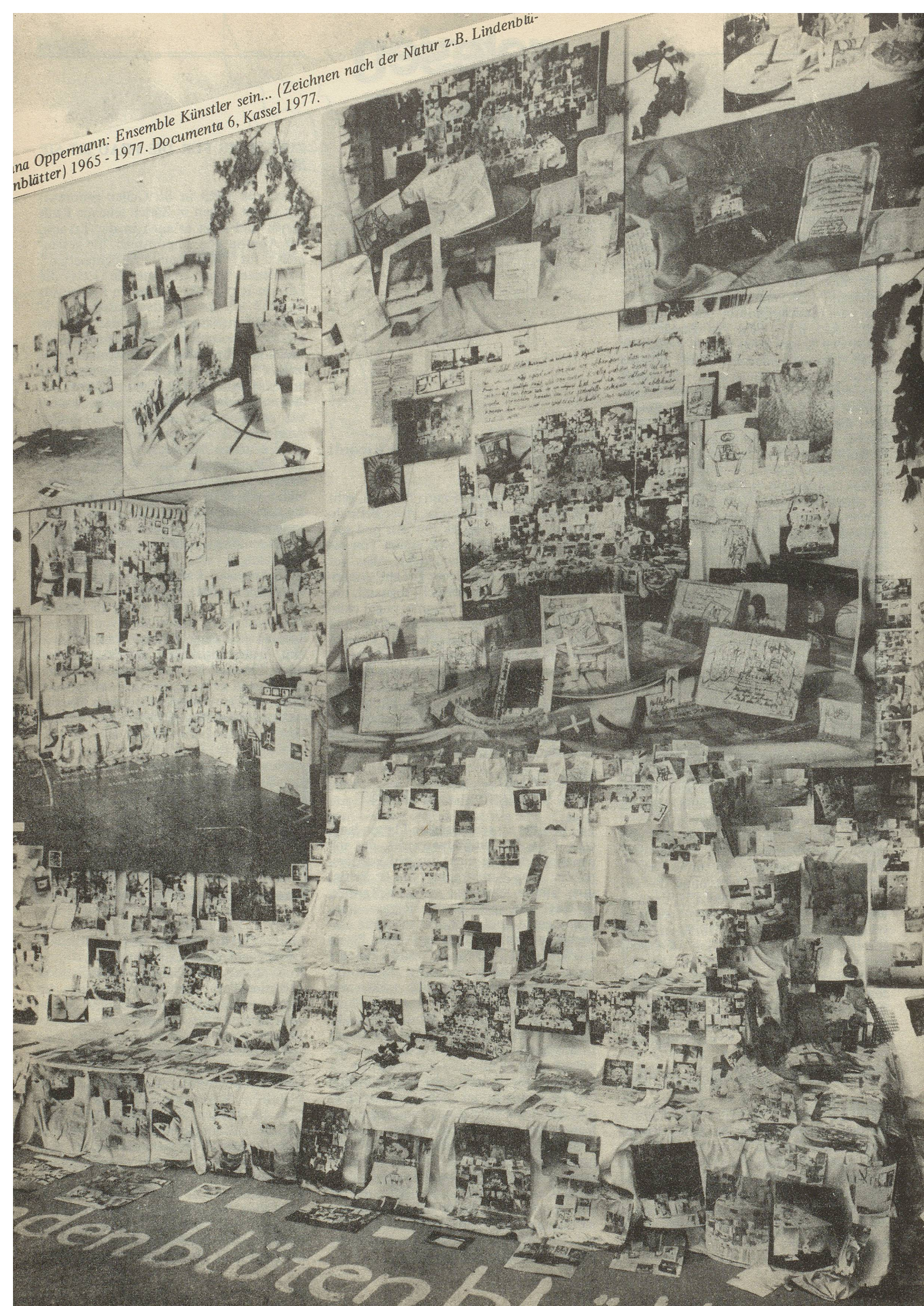
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



na Oppermann: Ensemble Künstler sein... (Zeichnen nach der Natur z.B. Lindenblü-  
nblätter) 1965 - 1977. Documenta 6, Kassel 1977.







Als Lucy Lippard, engagierte feministische Kunstkritikerin, sich aufmachte, in den Studios die versteckte, unerkannte und unbewertete Kunst von Frauen aufzuspüren, machte sie eine im Grunde gar nicht so erstaunliche Entdeckung: in der Regel hatten sich die Frauen ein winziges Ecklein im Atelier ihres Künstlermannes ausbedungen; viel häufiger lagen ihre künstlerischen Brutstätten aber in der Küche, dem Bad, im Kinder- und Schlafzimmer. Als Michael Schwarz bei der Erarbeitung der Karlsruher Ausstellung 'KünstlerInnen' Anna und Wolfgang Oppermann vorstellte, erinnerte er sich folgendermassen an Annas Arbeitsort: *"Bezeichnend für diesen Abbau von Frustration (aufgrund der festgelegten Rollen, Anmerk. Red.) durch die Herstellung von Bildern war für mich der Ort, an dem Deine Fotos, Fotoleinwände, kleine und grössere Ensembles entstanden sind: die Küche als Aufnahmeort, das Bad als Dunkelkammer und ein Schlafzimmer als Abstellraum. So war es bei meinem ersten Besuch, so ist es noch heute in Eurer Wohnung, ... Viele Einstellungen in Deinen Bildern haben mit dieser Wohnung zu tun, viele Gegenstände auf den Fotos lassen sich darin wiedererkennen: Die Tüllgardine, die Topfpflanze, der Teller. Wolfgang, Du dagegen hattest lange – bis es Dir zu teuer wurde – ein schönes Atelier."*

Das Wort Frauenkunst, das nach gängigem Verständnis zumeist auf eine Form der Kleinkunst anspielte – Gewirktes, Gesticktes, Gebasteltes und Kunstgewerbliches – und das in einem Verhältnis zur grossen Kunst steht, wie das Öffentliche zum Privaten, dieser Begriff wird von Frauen heute zunehmend selbstbewusst als Schlachtruf, Programm, Stil und Qualität verstanden. Immer mehr Künstlerinnen setzen ihrem Werk das rebellische Frauenzeichen vor, machen ihre gesellschaftliche Zweitrangigkeit, das weibliche Rollenbild und den Mittelpunkt ihrer Existenz, das Haus, zum Ausgangspunkt ihrer künstlerischen Arbeit.

Eines der unmittelbarsten Erfahrungen der Frauen ist aber der in tausend Splitteraufgaben und -tätigkeiten zerstückelte Alltag von Küche, Einkaufen, Kochen, Putzen, Abholen, Trösten, Helfen, Versorgen, Zuhören, Aufräumen, Verschönern, Vorbereiten, Wegräumen, Pflegen, Waschen, Blumen giessen ... Eine Fragmentierung der Zeit und der Erfahrung, die sich allmählich als Struktur bis in die Denkgewohnheiten und die emotionelle Erlebnissfähigkeit niederschlug. Ist es da verwunderlich, das bald einmal solche Etiketten der Frau wie ein zweites Naturgewand anhaften wie: Spontaneität, Ursprünglichkeit, Sprunghaftigkeit, rascher Stimmungswechsel, Einfühlungsgabe, Unkonzentriertheit, praktisch gegenüber idealistisch, mangelndes Durchhaltevermögen, Nachfühlen anstelle von Neuschöpfung, Reaktion statt Aktion, Einfallsreichtum gegenüber langfristige Erarbeitung von Konzepten und was der weiteren, meist mit negativem Vorzeichen behafteten Merkmale noch sind? Die Collage, das Patchwork; die Kurzprosa, das Tagebuch, die Autobiografie: das sind im heutigen Zeitpunkt die selbstverständlichen Stilmittel der noch kaum über ihr Leben, ihre Zeit selbst verfügende Frau. Zum Beispiel Imtraud Morgner: *"Trobadura Beatriz ist nicht nur ein Buch, das von Emanzipation handelt, es ist auch seiner Form nach ein Stück Emanzipation innerhalb der Literatur. Sie tat es aus jener Situation der 'Armut', also der Eingeschränktheit und zugleich des Neubeginns. Ihre Erfindung: der experimentelle Montageroman. Nach Morgner, die selbst Mutter und Hausfrau ist, entspricht kurze Prosa dem gesellschaftlichen, nicht biologisch bedingten Lebensrhythmus einer gewöhnlichen Frau, die ständig von haushaltsbedingten Abhaltungen zerstreut ist. Zeitmangel und nicht berechenbare Störungen zwingen zu schnellen Wüfen ohne mahlige Einstimmung."* Und weil die Realität eben genauso vielschichtig ist, nicht nach Methode des Mannes in Teilbereiche verhackstückbar, eingefroren und an einem

theoretischen Ariadne-Faden aufziehbar, *"arbeitet Morgner mit ganz unterschiedlichen literarischen Gattungen, mit: Lyrik, Märchen, utopischer Verfremdung, Zitation aus dem kulturellen Erbe, realistischer Epik in Menschen- und Milieuschilderingen, Sozialreportage, politischem Dokumentarbericht, Wissenschaftsanalyse, philosophischer Gesellschaftskritik nach den marxistischen Klassikern"*. Anna Oppermann sagt Ähnliches: *Ein Ensembleaufbau ist die Präsentation vieler Bemühungen darum, ein Stück Realität zu erkennen, zu beurteilen – oder auch ein Problem in den Griff zu bekommen. Die Dokumentation ist eine Visualisierung, Spurensicherung und Erinnerungshilfe psychischer Prozesse verschiedener Bewusstseinsebenen, verschiedener Bezugssysteme.* Die Künstlerin beginnt mit einem wirklichen Ding oder einem Satz und assoziiert spontan, automatisch. Reagiert, provoziert vorbewusste Bezüge, dehnt aus. Das Chaos wird dann in zusammenfassenden Zeichnungen und Zustandphotos festgehalten; es wird nachgedacht über die Ursachen und die eigene Motivation und Zitate von anderen hinzugefügt. Dann werden diese Details und Zwischenergebnisse in Gruppen zusammengestellt, in Bezug gesetzt wiederum zu Ideen, Texten aus der Psychologie, Philosophie, Soziologie und erst dann wird das Ensemble-Thema formuliert, das die Richtung des eingekreisten Problems angibt. Ausdehnung und Zusammenfassen reissen nicht ab: jedes Ensemble bleibt weiter Untersuchungsgrundlage, ist offen für Berichtigungen, Abänderungen und Zusätze. Auch diese Methode ist im visuellen Bereich Spiegelung der realen Verhältnisse der Frau und ihre Möglichkeit, aus den tausend Splittern ihrer Erfahrung ein Gebäude zu errichten, das sie wie die Welt reicher, offener, zusammenhängender macht: Näher und doch undurchschaubarer, aus der liebevollen Optik des Details und der Beziehungen einen Sinnzusammenhang zu gestalten, der ihrer Erfahrung entspricht.

Irene von Hartz